

Thrène III



JAN KOCHANOWSKI

THRÈNES

Thrène III

TŁUM. WACŁAW GASZTOWTT

Oh! tu m'as dédaigné, ma charmante héritière!
C'était trop peu pour toi que le bien de ton père.
Je le sais, il n'eût pu suffire à ton grand cœur;
Non jamais il n'aurait égalé la vigueur
De ton esprit naissant, ces dons de la nature,
Signes déjà certains de ta vertu future.
Ô paroles, ô jeux, ô gracieux saints,
Que je suis malheureux, je ne vous verrai plus!
Elle a donc déserté la maison paternelle
Pour toujours; ma douleur sera donc éternelle!
Il ne me reste plus qu'à te suivre là-bas,
Si je puis retrouver la trace de tes pas,
Ma fille; oh! dans le ciel je te verrai, j'espère,
Et tu te jetteras dans les bras de ton père.

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur.

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na Licencji Wolnej Sztuki 1.3.

Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur. Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/threnes-threne-iii>

Tekst opracowany na podstawie: Jan Kochanowski, Threnes, [s.n.], Paris [1884]

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Narodową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BN.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Dorota Kowalska, Marta Niedziałkowska.

Wesprzyj Wolne Lektury!

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

Jak możesz pomóc?

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

Wspieraj Wolne Lektury i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).